

Religia ortodoxă avea și are ca șef pe Patriarhul din Constantinopol. Acest fanatic în puterea cîventului, îndată-ce aude că limba valachă începe să apară ca limbă literară, devine furios ca un tigru, și fără să raționeze, ca este păstorul sufetelor înjură limba Valachilor, anatematizându-o și ordonând la toate bisericile să o anatematizeze, zicînd, că este o limbă blăstămată de Dumnezeu și de oameni, insultînd spiritualul exprimă în această limbă. — Să vedem cum se exprimă capul bisericii ortodoxe, cum se zice că este reprezentant al lui Iisus Christos.

Eată conținutul scrisoarei Patriarhului ecumenic Joachim III. arhiepiscopul Pelagoniei (din Bitolia), datată, 8 Decembrie 1879 sub nr. 7898 al protocolului:

„Prea Sfinte Metropolit al Pelagoniei și prea venerabil exarh al Macedoniei superioare, frate în Sfântul Spirit și conlaturghisitor cu smerenia mea, din partea Domnului har și pace pentru Sfinția Voastră.

„Prin scrisoarea noastră patriarhală și sinodală, cu data din 30 Decembrie trecut, v'am înștiințat confidențial, că de curând s'a format la București o societate cu numele „Macedono-Română și în același timp, am atras atențiunea sfinției voastre asupra unor articole ale statutelor sale organice și v'am recomandat discrețiune. Asemenea prin scrisoarea noastră patriarhală v'am încunștințat că de curând am adresat un takrir înaltei Porți.

„Prin acest takrir am pus afacerea sub ochii guvernului, făcându-l să întrevadă disordinile și pericolele care amenință statul și biserica. I-am arătat asemenea necesitatea ce este de a atrage atențiunea și îngrijirea guvernatorilor generali și prințreșii, aceea a subguvernatorilor, astfel că cu concursul arhiepiscopilor, frații nostri în Isus Christos, direcțiunea școlilor, a bisericilor și a altor stabilimente publice să nu fie încredințată în mâini străine. În urma acestui Takrir înaltei Porți a dat instrucțiunile și ordinele necesare. Astfel fiind, credem foarte folositor de a recomanda Sfinției Voastre să lucrați la trebuință de acord cu autoritățile locale și să vegheați așa încât biserica să fie la adăpost de cele mai mici lucrări ale Propagandei române. La trebuință Sfinția Voastră poate cere instrucțiunile și ajutorul marelui bisericii. Mărire lui Dumnezeu și nesfârșita sa bunătate să fie cu Sfinția Voastră.”

(Va urma).

Cronică politică.

Bismarck despre alianța ruso-franceză.

Într'un interview avut zilele acestea cu deputatul radical francez Basilio, Bismarck a zis despre alianța ruso-franceză, că de o camdă nu primejduește pacea europeană. Primejdia devine serioasă numai când ea are un scop. Pentru a răpi Angliei canalul Suez și Egiptul, e chiar sosit timpul, dar Franzeii par a nu se mai interesa serios de această chestie.

Guvernul român și refugiații armeni.

Din București se depeșază, că guvernul român a fost avisat de cel turcesc, că mulțime de refugiați Armeni imigrează în România. Guvernul român a dispus, în consecință, expulsiunea din orașele țării a tuturor Armenilor cari nu se pot legitima.

Din Orient.

Pacea greco-turcă.

Se anunță din Constantinopol, că încheierea păcii între Greci și Turci nu mai e împiedecată de nimic, de vreme ce Anglia a abzis de vederile sale speciale privitoare la despăgubirea de război și la controlul financiar asupra Greciei și a înaintat un proiect deplin identic în concepție cu al celorlalte puteri. Această întorsătură ar fi a se mulțumi intervenirii Țării lui Londra.

Blocada Cretiei.

Știrea despre sistarea blocadei în Creta se desminte. Adevărat e numai atât, că reprezentanții puterilor au primit în principiu un proiect în chestie.

Propaganda Turcilor tineri.

În Serbia-veche, vilaietul Cossoro, s'a descoperit o întinsă propagandă a Turcilor tineri. S'au făcut perchișiții domiciliare la mai mulți fruntași și găsiindu-se scrieri compromițătoare toți au fost arestați.

Remaniere ministerială în Bulgaria.

În Bulgaria s'a făcut remaniere ministerială. Principele a primit demisia ministrului de finanțe Gheorgi și în locul lui a numit pe Thodorov, până acum ministru al justiției. Resorțul acesta îl ia secretarul ministerului, Zgurev ear' resorțul de agricultură Velitskov, până acum ministru al instrucției publice, în locul căruia a fost numit deputatul Wasov.

Reuniunea sodalilor români.

Ca întregire a raportului nostru despre adunarea generală a „Reuniunii sodalilor români din Sibiu” primim vorbirea de deschidere rostită de presedintele Nicolae Cristea, asesor consistorial.

Eată aceasta vorbire :

Onorată adunare generală!

Adunarea generală de azi în linia primă are să fie cum sînt toate adunările generale. Are să îndeplinească diferite agende. Are să aleagă o corporațiune, prin care afacerile „Reuniunii sodalilor români din Sibiu”, pe calea progresului să le ducă mai departe.

Aceasta însă așa zicînd este numai latura oficială a monetei. Multora dintre membrii, și mai cu seamă dintre cei mai noi, adunarea de astăzi nu li-se va păre a avea altă însemnătate. Adevărat că și atîta ar fi destul. Alegerea unei corporațiuni totdeauna cuprinde destulă importanță. Scopul ei, a promova dezvoltarea unei instituțiuni și a da curs liber și avînt progresului, dă destul lucru și minții și inimii. Oci mîntea are să caute oameni cu cunoștințe, dar' și cu experiențe, fiindcă au să conducă o reuniune. Inima de altă parte are să zică, că conducătorii unei reuniuni trebuie să fie oameni, care să și simtă și simțimentul lor, se producă zel pentru activitatea încordată, eventual și pentru sacrificii. Nu e destul să ari și să sameni. Trebuie la vreme să cadă ploie și roasă pe sămăntură și să cadă și raze de lumină și de căldură. Numai așa sămănta încofeste și se desvolță până a produce rod folositor.

Cu toate că experiența m'ar îndreptăți să zic, că a fost de lipsă a accentua conlucrarea minții și a inimii la lucrări cum sînt alegerile corporațiunilor, cunoscînd firea poporului român, nu mă îndoiesc ca onoratei adunări generale nu-i lipsește nici judecata cea trează, nici zelul învîpăiat pentru lucrarea sănătoasă și mai ales acum nu, când onorata adunare generală earăgi se află în situațiunea de a-și regula afacerile pe un oare-care perioadă.

Adunarea generală de azi însă e mai mult decăt o adunare generală obicîinuită. Au trecut peste noi Români evenimente, care după a lor fire cu „Reuniunea sodalilor români” n'au nimica de a face. Dar' fiind și membrii

dinsei oameni, cari nu se pot separa de cealaltă omenime, nici evenimentele nu pot trece fără oare-care influență și asupra dînsilor. Un astfel de eveniment a fost încercarea unora cu crearea însoțirii de credit și depuneri... și consumul. S'au făcut aceste afară de Reuniune, însă fiindcă asupra evenimentului acestuia a fost binișor atrasă și atențiunea membrilor, ba fiindcă unii dintre membrii au luat și parte activă la însoțire și la conșum, nu e mirare, dacă activitatea pentru reuniune, ici-colea, din cauza aceasta a fost scăpată din vedere.

Însă nu pe împrejurarea aceasta să puneți pondul, când auziți dela mine, că fac deosebire între adunarea generală de astăzi și între alte adunări generale. Pondul, cuget e a se pune pe împrejurarea, că „Reuniunea sodalilor români”, acum după un trecut de treizeci de ani, după un trecut în care Reuniunea a avut multe zile de trudă, dar' și de sărbători și încă de sărbători, prin care meseriașii români cu mândrie s'au prezentat, nu numai publicului nostru, ci publicului compus din toate naționalitățile și confesiunile cu căte Reuniunea este în contact zilnic, aici în loc și chiar și mai departe în patrie — a ajuns la acel punct dela care are să pășească continuînd calea începută cu puteri unite, cu puteri viguroase și cu intențiune vădită de a sporii monumentele cele plăcute, despre care urmașii celor-ce trăim acum cu plăcere se audă vorbindu-se, despre care cu plăcere se cetească chiar și în viitorul depărtat.

Aceia, cari înainte cu cinci ani, așa zicînd din pămînt au scos expzițiunea, de care cu mândrie ne putem aduce aminte, oare se nu mai fie în stare a face ceea-ce au făcut înaintașii lor? Mai mult decăt atîta. Pentru-că așa cere natura progresului. Cei-ce au trăit mai înainte să fie întrecuți de cei-ce trăiesc în timpul de față să fie întrecuți de cei-ce vor urma în viitor. Productele industriei și meseriașilor au să fie tot mai perfecte. Perfecțiunea este unul din darurile providenței rezervate numai omului și spre perfecțiune datori sînt toți oamenii să nisească. Sper, că Reuniunea pururea va rămîne credincioasă destinațiunii providențiale, ba își va da și mai multă silință să lucre în înțelesul acesta. După-ce am premis aceste, fie-mi permis mie, care am contribuit la înființarea Reuniunii, mai mult pot zice, am îndreptat alături cu dînsa, a mă îndrepta cătră on. adunarea generală cu o rugare modestă. Aceasta este: pe viitor se mă dispensează de postal de presedinte al Reuniunii :

Deoparte bătrânețele, dar' mai cuseamă împrejurarea, că oficiul, căru în linia primă dădorese serviciul cu toată activitatea mea, mă reclamă acum mai mult ca ori-și-cînd altădată. Deci nu-mi mai e cu putință să mai stau în fruntea Reuniunii, unde bucuros am stat cu multă reșigățiune, cu multe jertfe mari spirituale și materiale timp de peste treizeci de ani. Cu durere, dar' trebuie să mă despart. De aceea rugarea mea repetată este, ca la nici un caz, cu ocaziunea alegerii comitetului la neînsemnata mea persoană onor. adunare generală să nu reflecteze.

Bărbați, cari sînt în stare a mă suplini, avem în stîlnul nostru destul. Sper și cred, că suplinirea are să fie cu mult mai priincioasă, pentru-că ne va feri Dumnezeu de aci încolo, de ceea-ce în timpul mai din urmă nu am fost ferți.

Ear' când vă rog să nu mai reflectați la persoana mea vă mai rog, onorați membri ai adunării generale, de un ce, după mine de importanță mare. Cugetați-vă a pune în

fruntea reuniunii un bărbat, care după-cum zice istoricul cel mare Mosen despre bărbăți de stat : „nu pregetă să servească poporului, dar' nici măcar pentru plata dragostei poporului, ci pentru binecuvîntarea viitorului și înainte de toate pentru-ca să-i facă posibil a mîntui și a face ca națiunea se poată reînțineri”.

Încheiu cu cuvintele istoricului renumit și declaradunarea generală a „Reuniunii sodalilor români”, convocată pe ziua de astăzi deschisă.

REVISTA PRESEI.

Presa română.

Gazeta Transilvaniei (nr. 190), se ocupă în prim cu conferența episcopilor catolici, articol, pe care-l remarcăm la alt loc al ziarului.

Dreptatea (nr. 186), scrie despre statul jidovesc, de care s'a tratat în congresul dela Basel, și comentează în sens defavorabil Ungurilor articolul lui „Bud. Hirl.”, din care la timpul seu noi am dat câteva spicuri.

De peste munți.

Drapelul din București (nr. dela 27 Aug. v.) publică un articol despre Avram Iancu pe baza monografiilor dlui Șulățiu.

Noutatea din Iași (nr. dela 24 Aug. v.) publică un articol „Ungurii și școalele române din Transilvania”. Înregistrăm cu bucurie acest fapt din partea ziarului ieșan, de altfel ovresc, căci acum nici ziarul național din România nu dau atențiunea cuvenită stărilor noastre.

Presa maghiară.

Hazánk (nr. 220) se plînge de bancruta societății maghiare. Numai din marea boală a societății — zice „H-k” — se poate explica, că în anul proxim după sărbările milenare ne surprinde bancruta societății. Ziarul maghiar se plînge, că la Unguri lipsește entuziasmul și predominează spiritul de clică.

CRONICĂ

Sibiu, 9 Sept. n. 1897.

Din cauza sfîntei sărbători de mîne, numărul proxim al foii noastre va apăre numai Sămbătă seara.

„Times” și Români. „Timpul” scrie: Dela o vreme înceace marii publiciști europeni nu mai fac elementului românesc nedreptatea de a-l ignora.

Astfel în Times dela 31 August, într'un articol de fond, care se ocupă de situația internă a monarhiei dualiste, scriitorul pune elementul românesc alături cu cel slav, maghiar și german din împărăție și se vede că recunoaște atît importanța lui, cît și fidelitatea lui cătră M. S. Împăratul Francisc Iosif, cu toate că „firește ei mențin relațiile lor cu România”.

— Reamintim aici, că directorul lui „Times” a făcut acum un an călătorii prin România și Ardeal; el a stat două zile și în Sibiu, unde a cercetat pe mai mulți fruntași de ai nostri.

Șovinism mărturisit. Remarcînd prim-articolul ce am publicat zilele acestea despre Țeara Oașului, Budapesti Hirap spune la sfîrșit: „Cu mare bucurie ascultăm și dăm mai departe jeluirile Tribunei”. — Luăm act și noi cu mare bucurie — că șovinismul sînt și ei uneori franci: își mărturisesc șovinismul!

Profesorul Leyden, celebrul medic din Berlin, profitînd de prilejul reînținerii sale dela congresul din Moscva, a sosit zilele acestea la Sinaia, să vadă pe A. S. R. Principele Ferdinand.

Procesul episcopului Zmejanovics. Curia din Budapesta a respins recursul de nulitate înaintat din partea avocatului Alexandru Lios, redactorul foii radicale Srbslov din Vîrșeș, osîndit la o lună temniță și 50 fl. amendă, pentru calumnie și vătămăre de onoare la adresa episcopului „patriotic” Zmejanovics Gábor. Se știe, că apărarea în acest proces a reprezentat-o dl Coriolan Brediceanu, distinsul nostru avocat.

Concert modern. D-șoarele Ella și Lula Gmeiner vor da Sămbătă seara, în sala dela „Gesellschaftshaus”, al doilea și ultimul concert. Programul pur modern și foarte ales e următorul :

1. a) Schumann: Wenn ich ein Vöglein wär, b) Schumann: Botschaft, c) Schumann: Ländliches Lied, duete cîntate de d-șoarele Ella și Lula Gmeiner. 2. a) Schumann: Nussbaum, b) Franz: Abendlied, c) Franz: Für Musik, d) Lassel: Allein (nou), e) Lassel: Frühlinglied: d-șoara Ella Gmeiner. 3. a) Goldmark: Herseleid, b) Grieg: Im Kahne, c) Reineck: Abendreihn, d) Schumann: Aufträge: d-șoara Lula Gmeiner. 4. I. Brahms: Weg der Liebe, II. Brahms: Weg der Liebe: duete, cîntate de d-șoarele Ella și Lula Gmeiner. 5. a) Liszt: Loreley, b) Wagner: Träume, c) Reinberger: Hohe Flut, d) R. Strauss: Ständchen: d-șoara Ella Gmeiner. 6. a) Cornelius: Wiegendorf, b) Sommer: Glockenblumen, c) Jensen: Klinge, klinge mein Pöndro, d) Brahms: Da unten im Thale, e) Brahms: Feinsliebchen, f) Brahms: Meine Liebe ist grün: d-șoara Lula Gmeiner. 7. a) Brahms: Sonntagsmorgen, b) Brahms: Feldesamkeit, c) Brahms: Liebestreu, d) Brahms: Die Sonne scheint nicht mehr: d-șoara Ella Gmeiner. 8. a) Rubinstein: Wanders Nachtlied, b) Lassel: Sogt mir, dass Gott, c) Lassel: Mailied: duete, cîntate de d-șoarele Ella și Lula Gmeiner.

Duș rece! Acum căte-va zile foile un-reștii vestiau cu multă grandomanie, că archiducea Cristina, fiica archiducului Frideric, se va logodi cu magnatul ungar Eszterházy Miklos... Dar' n'a fînit mult bucuria, căci știrea care ne vedea cît decolo a scornitură, se desminte. Și o desminte însuși „fericitul” logodnic. Bun duș rece și acesta pentru grandomania ungurească.

Femeș maghiară pentru cultura română. Sub acest titlu sugestiv ia Budapesti Hirap știre despre fundația ce-a lăsat regretata Maria Ilies, n. Sandor, din Cluj, pentru scopuri culturale românești. Și cu multă jale exclamă foia ungurească: „Așadar numele Sandor servește acum nu numai cultura maghiară, ci și pe cea română!... Mai e lipsă de comentariu?”

Vulturul austriac — dobitoac! Din prilejul vizitei împăratului Wilhelm II. la Budapesta, va fi restaurată și statuia sf. treimi din Buda, văpsindu-se de nou toate figurile, tutre cari e și vulturul austriac. Anunțînd aceasta, Budapesti Hirap adaoge următoarele grațioși: „Ar fi doar' mai cuminte lucru, dacă acel dobitoac ar fi cu totul aruncat, dacă n'are o călăa acolo”. — Așa știu respecta Ungurii insigniile casei domnitoare!

Deputat osîndit. Din Lemberg se anunță, că suprema instanță judiciară a respins recursul de nulitate al deputatului din Reichsrath Sajer, osîndit pentru lesă maeistate la 8 luni temniță grea. Astfel sentența a ajuns la valoare de drept și în urmare Sajer va fi lipsit de mandatul de deputat.

Atentatorul din Barcelona. După o telegramă din Barcelona atentatorul Sampan n'a fost osîndit la 40 ani temniță, ci la moarte.

FOIȚA „TRIBUNEI”.

Jules Verne.

Castelul din Carpați.

Roman din vîileșă poporului românesc din Ardeal.

— Traducere autorizată, —

de

Victor Onțor.

(Continuarea 48.)

(Reproducerea interzisă).

— Emil Telesco!... exclamă Radu de Gorț. Emil Telesco a putut scăpa?

Dar' Emil nici nu-l aude, și năvălește spre estradă.

— Stilla... scumpa mea Stilla, repeta dînsul! te găsesc aici... trăind?...

— Trăind?... Stilla... trăind!... zise baronul de Gorț.

Și această frasă ironică se sfîrșește într'un ris sarcastic, în care ese la iveală toată puterea pismei.

— Trăind!... replică Radu de Gorț. Ei bine! Emil Telesco încearcă de nou să 'mi-o ia!

— Trăind!... zise baronul de Gorț. Trăind!... zise baronul de Gorț. Trăind!... zise baronul de Gorț.

— Trăind!... zise baronul de Gorț. Trăind!... zise baronul de Gorț. Trăind!... zise baronul de Gorț.

mână și-l îndreptă spre Stilla, care era tot nemișcată...

Emil se aruncă asupra lui ca să abată lovitura îndreptată spre nefericita nebură...

E prea târziu... cuțitul o străpunse în inimă...

Deodată s'aude un sgomot, ca-și-cînd o sticlă se sparge, și mii de bucăți s'aud căzînd pe padimentul salei... Stilla a dispărut.

Emil rămîne uimit... Nu mai înțelege nimic; a înebunit și el?...

Într'aceea Radu de Gorț zise:

„Stilla de nou a scăpat din mîinile lui Emil Telesco!... Dar' vocea ei... vocea ei îmi rămîne... vocea ei este a mea... numai a mea... și nu va fi nici-odată a nimînuiei!”

Cînd Emil vol să s'arunce încă odată asupra baronului de Gorț, puterile îl părăsiră, și el căzu fără conștiință lîngă estrada din apropiere.

Radu de Gorț nici nu-l mai luă în seamă. El apucă cutia așezată pe masă, ese afară din sală, coboară în etagiul prim al turnului; ajuns la terasă merge în jur, și vrea să iasă pe o altă ușă, cînd îl reține o de-tunătură.

Costache, postat pe marginea dincolo a șanțului trase un glonț asupra baronului de Gorț.

Baronul n'a fost nimerit, dar' glonțul lui Costache sdrobi cutia, ce o ducea în mână. Baronul scoase un strigăt teribil.

— Vocea ei... vocea ei... sufletul ei... sufletul Stillei... E zdrobit... zdrobit... zdrobit!...

Așa strigă el desperat.

Și cu pîrl ridicat, amenințînd cu pumnii, se vedea fugind de-alungul terasei, strigînd mereu:

„Vocea ei... vocea ei... 'Mi-au nimicit vocea ei!... Fire-ar blăstămați!”

Apoi dispărî pe ușe, tocmai cînd Costache și Niță Stan încercară să se urce pe zid, fără a mai aștepta trupa de gendarmi.

Chiar atunci o exploziune teribilă făcu să se cutremure întreg ținutul Pleșii. Flacări se înălțau până la nori și o ploaie de petri sbură până în drumul dela Vulcan.

Din zidurile cetății, din turn, din capela castelului nu mai rămase decăt o grămadă de ruine fumegînde la suprafața plaiului Orgal.

XVII.

Cetitorul își va aduce aminte din conversația baronului și a lui Orfanic, că exploziunea nu trebuia să distrugă castelul decăt după depărtarea lui Radu de Gorț. Așadar în momentul cînd se produse această exploziune, era imposibil, ca baronul să mai fi avut timp să scape prin tunel spre drumul dela pas. În năcazul, în durerea, în disperarea sa, ne mai avînd cunoștință de cele-ce făcea, Radu de Gorț a provocat oare el catastrofa, căreia trebui să-i cadă însuși prima victimă?

După cuvintele neînțelese, ce l'au scăpat în momentul, cînd glonțul lui Costache îi zdrobi

cutia, ce o ducea, a voit el anume să se îngroape sub ruinele cetății?

La tot casul a fost o întîmplare norocoasă, că gendarmii, surprinși prin pușcătura lui Costache, se aflau încă la oare-care distanță, cînd exploziunea sgudi castelul. Cel mult dacă unii sau alții au fost atinși de vre-o sfîrmătură, care a căzut la poalele platoului Orgal. Numai Costache și pădurarul erau atunci la marginea zidului, și în adevăr a fost minune, că dînsii n'au fost îngropați de această ploaie de petri.

Exploziunea și-a fost produs dar' efectul, pe cînd Costache, Niță Stan și gendarmii cu ușurătate putură intra în lăuntru mulurii peste șanțurile din jur, care erau pline de surpăturile zidului.

În depărtare de cincizeci de pași dela zid un cadavru fu scos din mijlocul ruinelor, la temeiul turnului.

Era Radu de Gorț. Cățiva bătrani din ținutul acela — între alții primarul Colțu, îl recunoscuseră numai decăt.

Căt pentru Costache și Niță Stan, ei nu se gîndiau la altceva, decăt să regăsească pe boierul. Emil n'a venit la locul și timpul ce l'a fost hotărît cu servitorul seu, dovadă că n'a putut scăpa din castel.

Dar' Costache nu mai putea spera, că a rămas în viață; el se temea că va fi căzut victimă acestei catastrofe. Deci plîngea cu ochii scăldați în lacrimi și Niță Stan abia îl mai putea mîngăia.

Totuși după căutare oră, boierul fu găsit în prulul, sub un arc de bol, de a fi zdrobit.

— Coconagule... săr...

— Boierule!...

Aceste fură primel nuntară Costache și Niță Stan, care de-asupra lui Emil creadă mort; dar' nu er...

Emil își deschise virea lui nehotărîtă arde pe Costache, nici nu-l a...

Niță Stan care ridi ti vorbia și el dar' nu pr...

Aceste ultime cuvinte îi scăpau din gură:

Innamorata... Voglio

Emil Telesco era nebu (Urmează ultimul c...

Aforisme po

— Una la ei. —

Urșe pe cei mari; urșe ritatea lor, prejudețele lor și lor; și i-și urf și mai mult, da prețul mai puțin.

Ultima scrisoare a lui Angiolitto.

Am publicat și noi ultima scrisoare ce i-a adresat asasinului lui Canovas — mamă-sa. Foile italiene publică acum și răspunsul lui Angiolitto, ultima lui scrisoare. Eată-o:

„Mamă! Inima ta de sigur va sângera, că o viață de om a fost stinsă, dar tu mândră ar trebui să fii, că s'a nimicit viața unui astfel de om, care în viața lui mult s'a desfatat, ear' în schimb mulți inocenți a chinat și a executat, și preoții spanioli au comis un dublu omor asupra unui tiner, care în floarea vrstei a suferit mult.”

Celebru „postelnic” Sucoi, care

și-a reînecat de nou arta de a mână serii de răbdări prăjite, s'a angajat a debuta zilele acestea în Florența. Debutul va dura 3 zile, în cursul cărora Sucoi stă închis într-o cameră singuratică.

Scandal în teatru. Din Veneția se

anunță, că la reprezentarea de gală ce s'a dat zilele acestea în *Bejamo*, din prilejul sârbătorilor lui Douzetti, s'a produs un mare scandal. În loc de aplauze publicul debuta neconținut cu fluierături. Tumulul a devenit atât de violent, că reprezentarea a trebuit întreruptă și spectatorii și-au luat banii înapoi.

Sinucid la patul soției bolnave.

Zilele acestea un funcționar orășenesc din Viena, Stefan Plank s'a sinucis la patul soției sale, tăind și vinele gâtului cu briciul. Femeea, care nu dormea, a asistat cu groază la scena înfricoșătoare, fără a putea ajuta nimic. Motivul sinuciderii e, că Plank se temea, că nu-l ducă în miserie boala grea a soției sale, care de vre-o doi ani zace mereu. Nefericitul a lăsat în urmă un copil de 8 ani, care azi-măne va rămâne de tot orfan, de vreme-ce starea bolnavei s'a agravat mult în urma sinuciderii soțului.

Știri mărunt. Regele Siamului va

sosi în 11 Sept. n. la Paris, unde va asista la manevrele militare dela *St. Quentin*. — Regina danică și-a sărbătorit alaltăieri a 80 a aniversare a zilei natale. — La Bruxelles s'a aprins într'un teatru de copii cinematografic: panică mare; mulți copii greu răniți. — În Ghiv 500 de lucrători ai fabricii de vagoane s'au pus în *grevă*. — În Salzburg (Austria) a reșos guvernatorul conte Sigismund de Thun-Hohenstein, în etate de 71 ani. — Episcopul Emerik Bende din Neutra și-a sărbătorit ieri și alaltăieri jubileul de 50 ani de păstorie. — În Păojon o tină soție Kara Etel, a fost otrăvită de mamă-sa măsteră; otrăvita avea numai 17 ani și se căsătorise de 4 luni cu un funcționar.

La

Abonament lunar

pentru Septembrie st. v.

— cu prețurile din capul foii —

Invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA”

Dela Reuniunea femeilor române din Sibiu.

— Dare de seamă. —

(Urmare).

Din Sibiu dela dd.: Elena Petrascu, directoara internatului de fete al „Asociațiunii” 1 perină de sofă, 1 mapă de scris și un țitor de ștergere; Cornelia Ciceu 1 ștergar brodat; Stefania Scurtu 1 cursor de masă; Aurora Lepa 1 tabletă brodată; Nina Savu 1 cursor brodat; Eugenia Lupean și Eugenia Grecu câte un coș cu flori artificiale; Maria Moga 2 tăiere decorative; Eugenia Pinciu n. Popescu, soție de funcționar de bancă, 1 șurț; Ana Dan n. Pinciu 1 ștergar și 2 tablete.

Dela d-șoara Cornelia Fercu din Timișșara 1 tabletă brodată. Dela d-șoara Stefania Fercu din Timișșara 1 cursor brodat.

Din Someș-Odorhei dela dd.: Ana Mica n. Catona 1 ștergar național; Elena Mica Leményi 1 tabletă, 1 ștergar cusut și 1 cească de cafea neagră.

Din Năsăud au contribuit dd.: Victoria Filipan 5 fl., Amalia Ciocan 2 fl., Dr. V. Rusu, Eufimia Bofa, Elena Daniello, Ioachim Murășan, Măndra Ionașcu, Leopoldin Fetti, Vilhelmina Mihailă, Paulina Macaveiu, Macedon Grigoriță și Teodor Simon prof. câte 1 fl.; Nic. Anthou, Letiția Murășan, Clotilda Malaiu, Roza Tofen, Luiza Kirtsch și Sara Petri câte 50 cr.; Maria Grivase 40 cr., Nic. Catargiu și Demetriu Lazarescu câte 20 cr. — Col. d-șoara Ana Filipan.

Dela d. Hermina Maniu, Oravița, 20 fl. Din Toplița au contribuit dd.: Aurelia Popescu, soție de proprietar 1 garnitură de cafea pentru 6 persoane; Leontina Popescu 6 servete de cafea ind. de casă; Maria Popescu 2 ștergere și 1 tabletă; Elisa Popescu. o acoperitoare de credenț; colect. prin d. Aurelia Popescu. (Va urma).

Din public.)*

Mulțumită publică.

Cu ocaziunea petrecerii de vară, ținută în Cetea la 13/25 Iulie a. c. au încurs 90 fl. 20 cr. Subtrăgând speșele de 60 fl. 20 cr., a rămas un venit curat de 30 fl., care s'au predat bis. gr.-or. pe seama școlii.

Cu această ocaziune au încurs supra-solviri și oferte mariminoase dela următorii domni, pentru cari și pe această cale le exprimăm mulțumile noastre.

Dr. Vasile Bologa, prof. 4 fl. 50 cr., Szasz József, protopretor 3 fl., I. I. Hentescu, prof (Buzău) 2 fl., Petru Pop, notar 50 cr., Ioan Frâncu, preot 2 fl., Ioan Sava, primar 2 fl., Eremia Iliescu, preot 1 fl., Petru Raica 1 fl., Ioan Halalaiu, notar 1 fl., Nicolau Dărămuș, notar 1 fl., Maria Domșa 50 cr., Emil Oltean, 1 fl. Nicolau Crișan, notar 2 fl., Petru Varvara 20 cr., Gavril Raț 50 cr., Efreim Raț 50 cr., David Steinberger 50 cr., Bunea Pavel 1 fl., Ludovic Jurea 50 cr., Valeriu Medesân, 50 cr., Dimitrie Truța 1 fl., Nicolau Laț, preot 1 fl., Muntean Gligor 50 cr., George Muncuș, preot 50 cr., Iulian Anghel, 50 cr., Laurean Frâncu 50 cr., Șereș Atila 1 fl., Aron Bătăciu, notar 50 cr., N. Boțan 50 cr., Ioan M. Vale 2 fl., Elia Popoviciu, preot 2 fl.

Victor Oțoiu, Alexandru Frâncu, controlor cassar.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiunea nu este responsabilă.

Tribuna Literară.

Concertul d-șoarelor Gmeiner.

Sibiu, 9 Sept. n.

Concertul ce d-șoarele Ella și Lulla Gmeiner au dat aseară în sala cea mare dela „Gesellschaftshaus” a fost un adevărat deliciu de artă. Toate punctele programului, *curat classic*, au fost executate perfect: cu voce, cu forță și cu școală admirabilă.

D-șoarele Gmeiner, cunoscute și recunoscute în largi cercuri, nu numai între străini, ci și pe la noi, ca excelente cântărețe, au debutat și de astădată peste așteptare de reușit, mai ales că piesele executate au fost foarte grele, toate compoziții de celebrii artiști clasici.

Gingașa d-șoară Ella Gmeiner, cântăreață de operă, s'a dovedit și de data asta o eminentă artistă, și ca voce, și ca școală și în mișcări, mimică, gesturi. Toate piesele au fost — pot zice — desvîrșit de bine executate, dovadă superior talent al artistei. A fost viu și repetit aplaudată. Asemenea domnișoara Lulla Gmeiner, o oacheșă foarte frumoasă, de o nobilă statură teutonă. D-șoara Lulla Gmeiner e o valoroasă cântăreață de concert; are o voce puternică, dulce și melodioasă, alunecând minunat de ușor peste greutatea tranzițiilor de tonuri, o școală excelentă, ca și sora d-sale, o mimică admirabil de expresivă și simpatică și o înfățișare, care te cucerește la prima vedere. Și cântă așa de drăguț, că mai multe cântece, ușoare și dulci, a trebuit să le repete.

Orchestra orășenească, (acompaniând pe d-șoara Ella Gmeiner) și dl V. de Heldenberg (acompaniator la pian al d-șoarei Lulla Gmeiner) și-au achitat pe deplin rolul.

A asistat un public ales și foarte numeros de inteligenți sași; em remarcat și câțiva inteligenți români.

Terminând, nu pot să nu atrag cu toată căldura (foarte simțită!) atențiunea inteligenților noștri la *concertul modern*, ce se va ține tot la „Gesellschaftshaus” Sâmbătă seara. Programul acestui concert, care se promite și mai interesant și delicios, ales având și *câte-va duete*, îl publicăm la „Cronica” noastră de azi.

Amestecul sunetelor.

de

George Cosbuc.

(Urmare și fine).

Lucrul acesta și se pare la început o îndărătnicie. Dacă omul poate rosti pe *b*, de ce nu-l rostește când îl aude? De ce când e și zică alb, el zice negru, și când e și zică negru, el zice alb? Curios e felul cum procedează învățătorii germani cu școlarii, ca să-l facă să rostească corect: întrebunțază falșitatea, ca să ajungă la corectitudine. Așa bunăoară învățătorul arată degetul cel mare al mâinei, care se chiamă *Daumen*, și apoi îi rostește numele, dar falș: el zice *Taumen*, ear' școlarii îl rostește corect *Daumen*. Dacă învățătorul ar zice dintr'început *Daumen* și școlarii ar zice toți *Taumen*. Și așa mai departe, învățătorul zice *Tonner* ear' școlarii *Donner*, el *Kodd*, ei *Gott*, el *Boluk*, ei *Pflug*, el *Pekleidunk*, ei *Begleitung*. Cuvântul din urmă e o curiozitate clasică.

Begleitung înseamnă însoțire; Când e și-l rostească Saxonul zice *Pekleidunk* și chiar dacă își dă silința, tot nu-l poate mai bine rosti decât *Bekleidung*. Dar' acest *Bekleidung* înseamnă îmbrăcăminte; când e și rostească vorba aceasta, el zice cealaltă care înseamnă însoțire. Se vede din exemplul acesta câte calamburii fac Germanii în limba literară pe socoteala graiului saxon.

Amestec de sunete găsești în toate limbile. Nu aduc exemple, că prea m'aș lungi cu vorba; dar' vreau să arăt, amestecul de sunete ce se observă în limba noastră.

Pentru noi cel mai ridicol amestecător de sunete e Grecul. Cine urmărește atent rostirea în românește a Grecului, bagă de seamă că el rostește *fine vine* în loc de *cine vine* tot așa *niș, fiș, prișina*, etc. în loc de *nici, cinci, pricină*. Dacă Grecul n'ar putea rosti pe *ce*, lucru n'ar fi de mirat, căci și așa Grecul e peticul Europei, dar' el rostește foarte bine — numai că, tot acolo unde nu trebuie Dacă are să rostească vorbele *șina, țipă, cușit* etc. are să zică *cine, cipă, cucit*. Deci nu face altceva decât amestecă sunetele ce cu *f*, Dacă amestecă pe *ce*, e natural să amestecă și pe *ge, și je*. Și într'adevăr îl amestecă cu *s*. Dacă are să zică *ajunge, Joi, jur, pojar* etc. zice: *asiunse, Zoi, ziur, posar*, ear' în loc de *zică, asimă, treas* rostește *jice, ajima treaj*.)

Ni-se pare că Bulgarii amestecă pe *ce* cu *șe*; nu pot spune aceasta cu siguranță, căci e mai greu de controlat. E ușor însă de controlat Oveii, că ei amestecă pe *ă* cu *i* și rostește *tăi, judecăți, plange, răd, rău* — (ră, riu), mănănc, antăiu, cipțai, cileăiu, **) în loc de mănănc, antăiu, căpătăiu călcăiu.

Informațiuni.

„Castelul din Carpați”. În prosimul număr se va publica ultimul capitol din romanul nostru. Avisăm din acest prilej, că interesantul roman va apăreă estras și într'un elegant volum, împodobit cu 26 escelente ilustrațiuni lucrate la Paris. Frumosul volum, care va fi o surprindere pentru toți iubitorii de literatură frumoasă, va costa numai 80 cr.

Bibliografie.

Avis literar! Fiindcă cei-ce m'au provocat dând mâna cu mine și promițând, că vor plăti tiparul, dacă voi scoate „Răspunsul la cartea neagră” și în broșură separată, și-au uitat de asta; și fiindcă eu am sperat 500 fl. cu scrierea, tipărirea, compactorul, expedițiunea a 103 exemplare pro honore, și fiindcă nu puțin din amicii și cunoscuții, la cari am expedit 10—20 și mai multe volume pentru a le desface, nici la repetiție recercări nu vor a fi și a răspunde rugărilor mele etc.: am ridicat prețul „Răspunsului la Cartea neagră” dela 65 cr. la 1 fl. și dela 1 leu 50 bani la 2 lei. Rog pe cei-ce vor dori a ave această carte să trimită anticipativ 1 fl. pentru carte și 5 cr. pentru marea poștei. Ear' pe amicii la cari li-am expedit câte 10, 20—26 exemplare, să-mi trimită fără amănare banii, seu broșurele.

Acenție Severu.

Disertațiune economică. A apărut: Disertațiune economică despre *bunditatea și foloasele fărinei* cernută cu ciurelul și cu sita rară și despre *zidirea morilor fără ias* — de Acenție Severu. Disertațiunea aceasta a fost cetită în adunarea generală dela Mediaș a „Asociațiunii”. Broșura de 15 pagini costă numai 5 cruceri și se poate procura și dela librăria noastră, „Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu, strada Poplăcii nr. 15.

„Naționalitatea”. Societatea noastră „Tipografia” a scos într'o elegantă broșură interesantul studiu de Max Nordau despre „Naționalitate”. Valoarea acestui studiu este cunoscută cetitorilor noștri; limbajul frumos, în care „Rosmarin” al nostru a știut să-l îmbrace e gustat deja de cetitorii noștri, căci în „Tribuna” s'a publicat mai întâiu. Vorba era numai, ca interesantele observațiuni originale ale genialului autor să nu rămână resfirate prin atâția numeri de ziar, ci să fie colectate într'un mănunchiu, mai accesibile la cetit și meditat. Aceasta a împlinit-o „Tipografia” când a retipărit articolul din „Tribuna” în broșura de față. În estensiunea de 40 pagini, tipărite frumos pe hârtie fină, această prețioasă broșură se trimite francat pentru 25 cr. A se adresa la librăria „Tipografie” soc. pe acțiuni în Sibiu.

*) Poate influența acestui fel de rostire grecească a făcut pe Românii noștri (mai ales pe Moldoveni) să nu rostească pe *zi* așa cum ar trebui rostit ci ca *ji* d. e. Franceji, treji viteji, a vesteji, a putreji, a muceji în loc de Francezi, Englezi, trezi a vestezi a putrezi — cum rostește Ardelonii

**) Rostirea lui *ă* cu *ă* Oveilor e așa de po-trivită cu felul de scriere al vechilor Convorbiri literare, când scriau pe *c* cu *ă* (plâng-frâng, Român etc), parcă e croită anume a la țese!

Ear' rostirea oveică a lui *ă* ca *ă* așa de mult a influențat graiul moldovenesc, în cât scrierilor moldoveni, de cărturari ce s'înt, ne vîră în limba literară oveică a lui *ă* și scriu întâiu (ba și întein), căpătăiu etc.

„ENCICLOPEDIA ROMÂNĂ”

editată sub auspiciile și din însărcinarea „Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român”

de

Dr. Corneliu Diaconovich,

prim-secretarul „Asociațiunii”.

A apărut fasciculul al V-lea, care cuprinde mult preste 1000 articole (Balneum-Boulé) cu numeroase ilustrațiuni. Dintre articolele mai mari, de interes special românesc, amintim: Bănat, Băncile cu ilustr. Palatul Băncii naț. din București, Barac Ioan, Bșranyi călugărul, Bărația, Barbu, Barceanu, Barțiu cu ilustr. Medalia bătută de Academia rom. în onoarea lui), Barozzi, Bărescu, Basaraba (de D. Onciul), Basarabia (de Z. C. Arbure), Beias (cu 3 ilustr.: gimnasiul, internatul Pavelian de băieți, școala de fete), Berariu, Bere (cu 4 ilustr.: instalațiunile stabilimentului Bragadiru din București). Dntre celelalte ilustr. mai amintim: Bananierul, Battoza (mașina de treerat) etc.

Cuprinsul bogat al acestui fascicul, aranjat cu multă îngrijire, arată un progres continuu și îmbucurător, care îndreptățește la speranță, că această mare publicațiune a Asociațiunii se va termina cu deplin succes.

Abonamentele se fac la editorul W. Krafft în Sibiu (Nagyseben) și se achită în rate de fl. 5. — pentru 5 fasc., ori de fl. 10. — pentru a tom. Pentru România la librăria D. Storck 1 Müller în București pentru câte 5 ori 10 &c. a Lei 2.50.

Seminarul român din Lipsca. A apărut al IV-lea raport al vestitului seminar filologic de sub conducerea zelosului: profesor Dr. G. Weigand, sub următorul titlu:

„Vierter Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache zu Leipzig. Herausgegeben von dem Leiter des Institut Dr. Gustav Weigand. Leipzig, Joh. Ambrosius Barth. 1897—8° X+336 pag.”

Voluminosul raport cuprinde: Prefață și raport anual de Dr. Gustav Weigand.

Formarea singularului — de Ernst Baemeister.

Starea actuală a formării pluralului în limba daco-romană de Hermann Thalmann.

Codicele Dimonie de Dr. G. Weigand.

Intrebunțarea lui „pre” la acuzativ (continuare din anul trecut) de St. Stinghe.

Dialectele de pe Criș și Mureș de Dr. G. Weigand.

Musică. Au apărut în edițiune litografată 4 piese musicale aranjate pentru cor mic de dl Val. Magdu: „Iorghina”, cântec popular de prin părțile ungurene și bănețene (evintet); „Dorule o dorule”, cântec popular de sub podgoriile aradane (evintet); „Nusca”, pe melodia dansului „Pe picior” din Bănat (sextet) și „Foate verde triplăc” cântec popular de pe șesul Bșrsei (evintet). Se află de vânzare la autor în Arad. Prețul unei piese — 25 cr., toate 4 costă 80 cr., plus 5 cr. porto.

La librăria „Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiu, se află următoarele cărți:

„Memorial”, Archiep. și Metropolitul Andrei baron de Șaguna, de Nicolae Popea fl. 1.30
„Doina”, conf. ținută la ateneul din Bărlad, de Măndrescu —.28
„Critice” 1867—1892, de Maiorescu. Vol. I. și II. a 2 fl. — cr. 4.—
„Poveștile Bănatului”, de Căntana. —.30
„Literatura popor. română”, de Gaster 2.50
„Introducere în Cărțile Testamentului vechi și nou”, de Dr. Iuliu Olariu 2.50
„Cergitorul”, dramă în 2 acte de Livescu —.50
„tudii Critice”, de Ghera. Vol. I. și II. a 2 fl. 20 cr. 4.—
„Higiena română”, de Dr. Leo Murășianu 1.—
„Izvoade”, de Demetrescu 4.—
„Trandafirii și viorele”, de Pop-Reteganul —.60
„Din Moldova”, schițe de Kotzebu 1.—
„Floarea din Firenze”, de Livescu —.50
„Istoria Românilor sub Mihail-Vodă-Viteazul”, de Nicolau Bălescu 2.—
„Trăvnița”, 10 piese Slovești Vol. I. și II. a 1 fl. 50 cr. 3.—
„Scrierile părinților apostolești”, de Dr. Iuliu Olariu —.70
„Merinde dela școală”, de Popa —.60
„Despre influența impregiurării”, de Panait Zosin —.50
„Memorii din timpul războiului”, de Georgescu —.88
„Pui de lei”, poezii eroice, de Nețescu 1.—
„edii de gală 2.—
„Icesii”, de Macedonski 2.—
„Copii de pe natură”, de Negruzzi 1.50

La comanda de din afară să se adauge pentru porto postal totdeauna încă 5 cr., ear' pentru expediție recomandată 20 cr. v. a. Pentru siguranța expediției recomandăm modalitatea din urmă.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 3 Sept. n. 1897.

Săminte	Calitatea per sac.	Prețul per 100 chilogr.		Calitatea per sac.	Prețul per 100 chilogr.	
		dela	până		dela	până
Grâu						
Bănățenească veche	75	—	—	76	—	—
Grâu dela Tisa	75	—	—	76	—	—
Grâu „Pesta”	75	—	—	6	—	—
Grâu de Alba-Reg.	75	—	—	76	—	—
„Radica”	75	—	—	6	—	—
Grâu ung. de Nord.	75	—	—	76	—	—

Săminte, vechi ori nou		Sotul	Qualitate per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
				dela	până
Săcară			70—72	8.10	8.50
Orz	de nuzet		30—32	6.60	6.80
"	de vîncar		25—26	7.10	7.80
"	de bere		—	8.10	—
Ovă			—	6.85	6.90
Cucuruz (porumb)	băneț.		—	5.08	5.1
"	de sîr zău		—	5	5.5
Meiu			—	—	—
Hrîșcă			—	—	—
Grâu	Sept.-Oct.		11.40	11.41	
"	Mar.-Apr.		—	—	
Cucuruz	Main.-Iun.	300 salbe.	5.62	5.64	
"	1 ^a 1 ^o Aug.		—	—	
Ovă	Mar.-Apr.		—	—	
"	Oct.		6	6.02	

Săm.	de trif.	Lucernă ungurească		
Oleu de rap		rafinat		
Uns. de porc		dela Pesta	58	58.50
„		dela țeară		
Slănină		avântată		
„		afumată	59.0	60.50
Său				
Prune				
Licitar		slavon nou		
„		bănețesc		
Miere		brută		
„		galbină străcurată		
Ceară		de Rosenau		

Săm.	de trif.	Lucernă ungurească		
Oleu de rap		rafinat		
Uns. de porc		dela Pesta	58	58.50
„		dela țeară		
Slănină		avântată		
„		afumată	59.0	60.50
Său				
Prune				
Licitar		slavon nou		
„		bănețesc		
Miere		brută		
„		galbină străcurată		
Ceară		de Rosenau		

Cursul pieței din Sibiu.

Hărție-monedă română	Cump	9.45	vînd. 9.50
Lire turcești		10.65	10.70
Imperiali		9.93	9.93
Ruble rusești 100 a		126.50	127.50
Galbeni		5.58	5.64
Napoleon-d'ori		9.48	9.58
„ (rusești)		9.45	9.50

Bursa de Budapesta.

Renta de aur ung. 6%	—
„ „ 4%	128.—
„ „ val. cor. 4%	100.30
Imprumutul căilor ferate ung.	122.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	128.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	108.—
Bonuri rurale ung.	98.75
„ croate-slavone	99.—
Obligațiunile desp. regalilor	101.75
Imprumut cu premiu ung.	156.—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	141.50
Renta de hârtie austriacă	102.75
„ de argint austriacă	102.75
„ de aur austriacă	125.25
Losurile austriace din 1860	162.50
Acțiunile băncii austro-ungare	955.—
„ „ de credit ung.	—
„ „ de credit austr.	—
Scrieri fondare ale Institutului de credit și economiei „Albina“	102.—
Argintul	5.69
Galbeni hăpărești	5.67
Napoleon-d'or	9.55
Minci 100 imp. germane	58.92
London 10 Livres sterlingi	120.25

I. Loterie de clase

reg. ung. privilegiată.

Consemnarea
celor 50.000 de câştiguri ale loteriei
de clase maghiare.

Cel mai mare câştig e conform §. 9
al planului special de

1.000.000
Un milion coroane.

În special venitele, sunt împărţite în
modul următor:

Câştiguri	Coroane
1 „	600.000
1 „	400.000
1 „	200.000
2 „	100.000
1 „	90.000
1 „	80.000
1 „	70.000
2 „	60.000
1 „	40.000
5 „	30.000
1 „	25.000
7 „	20.000
3 „	15.000
31 „	10.000
67 „	5.000
3 „	3.000
432 „	2.000
763 „	1.000
1238 „	500
90 „	300
31700 „	200
3900 „	170
4900 „	130
50 „	100
3900 „	80
2900 „	40
50000 câştiguri şi premii în valoare de	13.160.000 cor.

Colecteuri principali ai loteriei de clase reg. ung.

Budapesta, Waitzner-Boulevard nr. 4.

Conform legii din 27 Februarie 1897
loteria mică înceată şi e înlocuită cu loteria
de clase. În Germania există acest fel de
loterie de aproape 100 ani şi losurile ei sunt
totdeauna vândute. Şi la noi în Ungaria se
arată interesul pentru ea, aflându-se partea
cea mai mare a losurilor în mâni sigure. Acum
vor mai pute fi cumpărate numai plătind pe ste
preţul lor. De aceea dăm sfatul să nu întârzie
nimeni cu cumpărarea lor.

Loteria de clase ungară constă din

100.000 şi **50.000**
losuri originale şi **câştiguri în bani**

Şanţele de câştig sunt aşa de însemnate,
încât loteria mică de până acum sau cumpărarea
de promese nu se pot asemăna cu ea. Pe lângă
astfel de şanţe favorabile ar trebui să întindă
fiecare norocului mâna după împregiurările lui.
Toate cele 50.000 de câştiguri se pot vedea
din alăturatul prospect de câştiguri. Aceste
câştiguri se sortează în 6 secţiuni şi se vor
plăti proprietarilor de losuri câştigătoare în
bani gata.

Preţul losurilor pentru secţiunea primă e
fl. 6.— pentru un întreg los original
„ 3.— pentru jumătate dintr'un los orig.
„ 1.50 pentru a patra parte „ „ „
„ 0.50 pentru a opta parte „ „ „
Tragerile se efectuează în edificiul redutei
orăşeneşti publice, sub supravegherea guver-
nului reg. ung. şi a notariilor publici. Fiecare
poate participa la tragere.

Vindem în locul nostru sau expedăm
losurile originale pe lângă rambursă sau tri-
miterea preţului sau în epistolă recomandată.
Numele fiecărui cumpărător se notează şi după
fiecare tragere capătă muşterii nostri o listă
amănunţită a tragerii. [1760] 3—4

Comande primim până în 15 Septembrie.

Török A. és Társa,

Nr. 234—1897.

[1886] 2—3

Publicaţiune.

Se face cunoscut, că locul de păşunat
al comunei bis.ev. de conf. augsb. din
Chirpăr, care cuprinde 360—370 jugere
catastrale şi e potrivit pentru păşunarea
oilor, se va da prin licitaţiune pe 10 ori
mai mulţi ani, la 19 Septembrie a. e.
după amezi la 2 ore, în cancelaria
comunală. Preţul strigării e 1200 fl,
condiţiunile se pot afla dela oficiul paro-
chial ev.

Chirpăr, 4 Septembrie 1897.
n. p. Nochrich (Ujegyház).

Presbiterul ev. de conf. aug.

Acceptez un tinér

care a absolvat 6 clase gimnasiale
de **practicant.**

Dumitru Banciu,
farmacist în Selişte.

[1865] 3—3

„Tipografia“, soc. pe acţiuni, Sibiu.

Studii Literare

de
Teodor Raica,
profesor de liceu.

Cuprinzând:

0 gramatică-parodie.

Veacul al XVI-lea.

Codrul frate cu Românul.

Monografia prepoziţiei „de“

O carte de mare preţ pentru toţi profesorii,
dascălii şi cărturarilor români.

Preţul numai 75 cr.

Se poate procura dela

Librăria „Tipografia“,
societate pe acţiuni în Sibiu.

Nr. 77 ex. 1897

„Hebe“.

[1894] 9—10

„Hebe“

primele izvoare minerale de sodiu şi potasiu din Europa este apa bicarbonată alcalină
din Sângeorgiu-român (Oláhszentgyörgy) în Transilvania.

Apa s'a analizat de Dr. Folbert în 1858, Dr. Ludvig în 1885 şi de Institutul de chimie
universitar din Bucureşti în 1897.

După chimistul Dr. Folbert sursele din Sângeorgiu întrec pe toate celelalte cunoscute pe baza
conţinutului lor atât de avut în săruri, alcaline, muriatice, bicarbonatate.

După Dr. Sigismund de Illánor apele minerale din Sângeorgiu foarte avute în bicarbonate
şi cloruri de sodiu şi potasiu se folosesc cu mare succes contra: frigurilor învechite, boalelor de
ficat şi de splină, slăbirea aparatului (tubului) digestiv, funcţiunilor intestinale, hamorhoidelor,
anomaliei menstruale, blenorhoel uretrale, a catarelor cronice de plămâni şi uter, petrelor
vesicale renale, scrofulelor, a tot soiul de debilităţi nervoase, hypohondriei şi a histeriei etc.

După Institutul de chimie universitar din Bucureşti: „Considerând abundenţa carbonatului de
sodiu şi a acidului carbonic liber, apa din Sângeorgiu-român trebuie clasificată între apele cele mai
bune bicarbonatate alcaline, şi ca un alt moment avantajos, se prezintă conţinutul de cloruri (Jodure)“.

Beutură excelentă şi recortitoare se poate folosi şi amestecată cu vin.

Deposit principal la Lazăr Sajovici în Bistriţa. Deposit în provincie: „Concordia“, societate comer-
cială, Ludvig Fuchs în Sibiu, David Sajovici în Beclean, Leo Engelbert în Năsăud, Carl Fronius,
Traugott Koos în Reghinul-săsească, Simon Ferencz în Murăş-Ogorheiu, Dr. Wilhelm Wagner în
Teaca, S. B. Löbl în Lechinţa, Zabolik Gábor în Reteag, Rosenzweig Iacob în Déas, Konya
Sándor, Szele Márton în Cluj, Márkus Retter în Dorna-Vatra, Irg. Korház Gyogyszertár
în Oradea-mare etc.

Cu ordinaţiunile serviciului sanitar superior din România dela nr. 11.844, 11.847 din 1897 s'a
permis şi în România importul acestei ape.

Preţul unei sticle de litru în Bistriţa este 6 cr.

Direcţiunea societăţii acţionare „Hebe“
în Năsăud.

La Librăria „Tipografiei“, soc. pe acţiuni în Sibiu,
se află de vânzare

următoarele publicaţiuni

ale Societăţii

„Inocenţiu Micu Clain“

a teologilor din Blaj

1. „Epistole către un preot tinér“ de Aloisius Melcher.
Partea I. şi II. 2 volume mari cu preţul redus de 1 fl. 50 cr.
2. „Predică la moarte“, adică consideraţiuni asupra maxi-
melor eterne folositoare tuturor spre meditare şi preoţilor
spre a predica, de Aloisius M. Liguori, 1 volum de 440 pag. — fl. 80 cr.
3. „Duh muscălesc“, naraţiune de Bolanden (45 pag.) — fl. 10 cr.
— Se recomandă mai ales preoţilor. —

Diplomă de onoare.

„Tipografia“, soc. pe acţiuni, Sibiu.

Diplomă de onoare.

Se recomandă a executa următoarele:

OPURI şi BROŞURI

Placate

BILETE DE LOGODNĂ ŞI DE CUNUNIE

Carte şi epistole

Circulare şi preţ-curenturi

Note

Mare deposit
de cuverte, cerneală, recuise de scris,
ceară de pecetluit etc.

Comande din afară
se efectuează repede.

Bilete de vizită

după plac şi cerere

Mare deposit
de hârtie de scris şi concept, precum şi hârtie fină
de epistole
cu plicuri în casete.

Biblioteca populară a „Tribunei“

Diferite cărţi ştiinţifice şi literare
Elegant legate sau broşurate.

Dicţionar

român-german şi german-român.

Preţuri foarte moderate.

Strada Poplăcii Nr. 15.

Librărie românească în Sibiu

Strada Poplăcii Nr. 15.